



COMUNE DI S.CRISTINA VAL GARDENA
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ST.CHRISTINA GRÖDEN
Provinz Bozen

CHEMUN DE S.CRESTINA GHERDEINA
Provincia de Bulsan

Elenco delle concessioni edilizie rilasciate nel mese di APRILE		Verzeichnis der erteilten Baukonzessionen im Monat APRIL	Lista dla lizënzes per frabiché dates ora tl mēns de AURIL
n. concessione Konzession Nr. nr. dla lizënza	titolare della concessione Konzessionsinhaber tituler dla lizënza	oggetto Gegenstand argumēt	località Örtlichkeit luech
7/2013	Pension Ciamp S.a.s. di Plaseller Luisa Antonia (sede legale: 39047 S.Cristina, Str. Val 5)	Costruzione di una dependance per la pensione «Ciamp» sulla p.f. 1809/23 nella zona residenziale d'espansione "Zentrum" - lotto 1B - Errichtung einer Dependance für die Pension «Ciamp» auf der G.p. 1809/23 in der Wohnbauerweiterungszone „Zentrum“ - Baulos 1B - Fé su na dependance per la pension «Ciamp» sun la p.f. 1809/23 tla zona residenziela de espanscion "Zentrum" - lot 1B -	Str. Val
8/2013	Schrott Katja (nata il 31.10.1974 a Bolzano) Schrott Walter (nato il 24.7.1941 a Zams [A])	Demolizione del muro di contenimento a nord del «Garni Walter», p.ed. 1088, e costruzione di un parcheggio, in parte sulla p.f. 2594/1 Abbruch der Stützmauer im Norden des «Garni Walter», B.p. 1088, und Errichtung eines Parkplatzes, zum Teil auf der G.p. 2594/1 Zaré ju l mur de sustēni a nord dl «Garni Walter», p.ed. 1088, y costruzion de na plaza dai auti, n pert sun la p.f. 2594/1	Str. Val 6
9/2013	Senoner Mateo (nato il 24.4.1983 a Bressanone)	Ampliamento del garage p.m. 8 della p.ed. 1379 – edificio «Belalp», ai sensi dell'art. 124 della L.P. 11.8.1997, n. 13 Erweiterung der Garage mat.Ant. 8 der B.p. 1379 – Gebäude «Belalp», laut Art. 124 des L.G. 11.8.1997, Nr. 13 Ngrandì l garasc p.m. 8 dla p.ed. 1379 – frabicat «Belalp», aldò dl art. 124 dla L.P. 11.8.1997, nr. 13	Str. Cisles
10/2013	Senoner Siegfried (nato il 20.10.1962 a Bressanone)	Costruzione di un garage aggiuntivo, in base all'art. 124 della L.P. 11.8.1997, n. 13, annesso alla casa d'abitazione «Cunfolia» - p.ed. 1374 - in zona "Plan da Wasti" Bau einer zusätzlichen Garage, laut Art. 124 des L.G. 11.8. 1997, Nr. 13, angeschlossen am Wohnhaus «Cunfolia» - B.p. 1374 - in Örtlichkeit „Plan da Wasti“ Costruzion de n garasc sēuraprò, aldò dl art. 124 dla L.P. 11.8.1997, nr. 13, pra la cēsa de abitazion «Cunfolia» - p.ed. 1374 - tl raion "Plan da Wasti"	Str. Cisles 105
11/2013	Tschurtschenthaler Herbert Markus (nato il 24.4.1959 a S.Candido) Insam Eleonora (nata il 11.4.1954 a Selva V.G.)	Realizzazione di una cantina - pp.mm. 1 e 7 della p.ed. 1306, nella zona residenziale d'espansione "Zentrum" Errichtung eines Kellers - mat.Ant. 1 und 7 der B.p. 1306, in der Wohnbauerweiterungszone „Zentrum“ Costruzion de n ciulè - pp.mm. 1 y 7 dla p.ed. 1306, tla zona residenziela de espanscion "Zentrum"	Str. Val 17
12/2013	Demetz Silvia (nata il 18.9.1970 a Bolzano)	1. variante alla demolizione e ricostruzione della baita p.ed. 586 e del fienile p.ed. 587 con spostamento dalla p.f. 2326 alla p.f. 2298, nonché realizzazione di una strada d'accesso – alpe "Mastlé" 1. Variante zum Abbruch und Wiederaufbau der Kochhütte B.p. 586 und des Stadels B.p. 587 mit Verlegung von der G.p. 2326 auf die G.p. 2298, sowie Errichtung eines Zufahrtsweges – „Mastlé“ Alm 1. varianta per zaré ju y fé su da nuef l medel p.ed. 586 y l tublà p.ed. 587, spustan chisc da la p.f. 2326 a la p.f. 2298, coche nce per fé n troi de azes – mont „Mastlé“	Str. Mastlé
13/2013	Insam Klaus (nato il 19.9.1965 a Bressanone)	1. variante per il risanamento interno ed esterno dell'edificio abitativo sottoposto a tutela monumentale, maso «Paratoni», p.ed. 491 1. Variante für die Innen- und Außensanierung des Wohngebäudes unter Denkmalschutz, Hof «Paratoni», B.p. 491 1. varianta per ressané dedite ora y dedora l frabicat abitatif sota defendura de i monumēnc, luech «Paratoni», p.ed. 491	Str. Insom
14/2013	Perathoner Claudio (nato il 7.3.1958 a Bolzano)	Costruzione di un muro di sostegno sul confine tra la p.ed. 1170 e la p.ed. 1171 – casa «La Baita» in località "Praplan" Errichtung einer Stützmauer an der Grenze zwischen der B.p. 1170 und der B.p. 1171 – Haus «La Baita», in Örtlichkeit „Praplan“ Fé su n mur de sustēni sun l cunfin danter la p.ed. 1170 y la p.ed. 1171 – cēsa «La Baita» tl raion "Praplan"	Str. Plesdinaz 134
15/2013	Coldereiser S.r.l. (sede legale: 39047 S.Cristina, Str. Cisles 11)	Demolizione del «Residence Beludèi», p.ed. 1121 Abbruch des «Residence Beludèi», B.p. 1121 Demulizion dl «Residence Beludèi», p.ed. 1121	Str. Paul 32
16/2013	Gamsblut S.n.c. di Runggaldier Oswald Konrad & Luca (sede legale: 39048 Selva di Val Gardena, Str. Raiser 55)	1. variante per la demolizione, lo spostamento sulla p.f. 2354, la ricostruzione e l'ampliamento qualitativo della baita «Gamsblut», p.ed. 1433 1. Variante zum Abbruch, zur Verschiebung auf die G.p. 2354, zum Wiederaufbau und zur qualitativen Erweiterung der «Gamsbluthütte», B.p. 1433 1. varianta per zaré ju, spusté sun la p.f. 2354, fé su da nuef y per l ampliament cualitatif dla utia «Gamsblut», p.ed. 1433	Str. Mastlé 1
17/2013	Prucker Ivo (nato il 9.9.1951 a Lana)	Ristrutturazione e riqualificazione energetica con ampliamento della p.ed. 907, ai sensi della Delib.G.P. n.1609 del 15.6.2009 Bauliche Umgestaltung und energetische Sanierung mit Erweiterung der B.p. 907, im Sinne des Beschl.L.R. Nr.1609 vom 15.6.2009 Derturazion y ressanamēt energetich cun ngrandimēt dla p.ed. 907, aldò dla Delib.J.P. nr. 1609 di 15.6.2009	Str. Cisles 81
18/2013	Coldereiser S.r.l. (sede legale: 39047 S.Cristina, Str. Cisles 11)	Ricostruzione e ampliamento qualitativo e quantitativo del «Residence Beludèi», p.ed. 1121, con incremento del numero dei posti letto da 24 a 49 e variazione della classificazione da residence in hotel a 4 stelle superior, nonché installazione di pannelli solari Wiederaufbau und qualitative und quantitative Erweiterung des «Residence Beludèi», B.p. 1121, mit Erhöhung der Anzahl der Betten von 24 auf 49 und Änderung der Einstufung von Residence in Hotel mit 4 Sternen Superior, sowie Anbringung von Solarkollektoren Fé su da nuef y ampliament cualitatif y cuantitatif dl «Residence Beludèi», p.ed. 1121, aumentan la cumpèida de i liec y mudan la tlassificazion da residence te hotel cun 4 steiles superior, coche nce mèter su n mplant per l'energia dal surèdl	Str. Paul 32

Eugen Hofer
SINDACO - BÜRGERMEISTER - AMBOLT